

No. 442

REGLEMENT AMENDANT LE REGLEMENT No. 356, INTITULE "REGLEMENT CONCERNANT LES MARCHANDS DE BRIC-A-BRAC ET LES MARCHANDS D'EFFETS D'OCCASION ET ABROGEANT LES REGLEMENTS Nos 99, 110, 132 ET 134."

(Adopté le 13 novembre 1911)

A l'assemblée mensuelle du Conseil de la Cité de Montréal, tenue dans l'Hôtel de Ville, ce treizième jour de novembre mil neuf cent onze, en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Cité, à laquelle assemblée sont présents la majorité des membres de tout le Conseil, savoir: Son Honneur le Maire, l'Honorable J. J. E. Guerin, les échevins Lapointe, L.-A., Lapointe, N., Leclair, O'Connell, Ward, Robinson, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Dandurand, Boyd, Gauvin, Roux, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot, Marçil, Bastien, Emard, Larivière, Lussier, Deguire, Drummond, Morin, McMahon, Lavallée.

Il est ordonné et statué par ledit Conseil comme suit:

Section 1.—La section suivante est ajoutée dans ledit règlement No 356, après la section 3:—

"Section 3a.—Il est aussi défendu à tout marchand de bric-à-brac ou marchand d'effets d'occasion, d'acheter des outils de personnes qui n'ont pas de domicile connu à Montréal, ou qui ne sont pas accompagnées d'une personne ayant un domicile connu à Montréal, et la livraison des outils par le vendeur à l'acheteur devra être faite au domicile du vendeur, ou si le vendeur n'a pas de domicile à Montréal, au domicile de la personne qui l'accompagne. Les outils vendus devront être étalés à la vitrine de l'acheteur durant les deux jours qui suivront leur livraison."

Section 2.—Ce règlement sera censé faire partie du règlement No 356, qu'il amende, quant à la pénalité et à toutes autres fins que de droit.

No. 442

BY-LAW TO AMEND BY-LAW No. 356, INTITULED "BY-LAW CONCERNING JUNK DEALERS AND SECOND HAND DEALERS AND TO REPEAL BY-LAWS Nos. 99, 110, 132 and 134."

(Adopted November 13th. 1911)

At the monthly meeting of the Council of the City of Montreal held in the City Hall, this thirteenth day of November, one thousand nine hundred and eleven, after the observance of the formalities prescribed in and by the act of incorporation of the said City, at which meeting a majority of the members of the whole Council are present, viz: His Worship the Mayor, Honorable J. J. E. Guerin, Aldermen Lapointe, L. A., Lapointe, N., Leclair, O'Connell, Ward, Robinson, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Dandurand, Boyd, Gauvin, Roux, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot, Marçil, Bastien, Emard, Larivière, Lussier, Deguire, Drummond, Morin, McMahon, Lavallée.

It was ordained and enacted by the said Council as follows:

Section 1.—The following section is added to said by-law No. 356, after section 3:—

"Section 3a.—It shall not be lawful for any junk dealer or second-hand dealer to purchase any tools from persons who have no known domicile in Montreal, or who are not accompanied by a person having a known domicile in Montreal, and the tools shall be delivered by the seller to the purchaser at the domicile of the seller, or, in the event of the seller not having any domicile in Montreal, at the domicile of the person who accompanies him. The tools sold shall be exhibited in the show-window of the purchaser during the two days following the delivery thereof."

Section 2.—This by-law shall be considered as forming part of by-law No. 356, which it amends, as regards the penalty and to all other intents and purposes.

DELIBERATIONS

BUREAU DES COMMISSAIRES

Compte rendu de l'assemblée du 6 septembre 1911, a.m.

M. Ainey, président. Tous présents.

1.—Le rapport sur le cas de maladies contagieuses déclarées pendant la semaine finissant le 19 août est soumis et déposé aux archives.

2.—Soumise une communication du Club Ouvrier Rosemont, demandant l'autorisation de se servir de la salle municipale de la Côte Visitation pour leurs assemblées.

Résolu: D'informer le Club Ouvrier Rosemont que le Bureau regrette de ne pouvoir se rendre à sa demande.

3.—Soumise une lettre de M. Denis Tansey offrant de vendre à la Cité la propriété Nos. 71 et 73 rue Mansfield, pour la construction d'un poste de pompiers, moyennant la somme de \$29,800.

Résolu: De référer au Chef du Département des Incendies avec prière de faire rapport sur l'offre de M. Tansey et sur le terrain nécessaire pour l'érection d'un poste.

4.—Le représentant de la Tarvis Construction Co. se présente devant le Bureau avec une soumission pour le pavage de certaines rues. Ces soumissions ayant été reçues le 5 courant et le retard à apporter ladite soumission ayant été causée, d'après le représentant de ladite compagnie, par un renseignement verbal reçu d'un des officiers du Bureau.

Après avoir consulté le Département en Loi, représenté

BOARD OF COMMISSIONERS

Report of meeting held on the 6th September 1911, a.m.

Present: All the members of the Board. Mr. Ainey in the Chair.

1.—The report on cases of contagious diseases reported to the Health Department during the week ending on the 19th August, was submitted and filed of record.

2.—Submitted a communication from the Rosemont Labor Club, asking that they be allowed to use the municipal hall in Côte Visitation for their meetings.

Resolved: That the said Club be informed that the Commissioners regret to be unable to comply with their request.

3.—Submitted a letter from Mr. Dennis Tansey, offering to sell to the City the property bearing Nos. 71 and 73, Mansfield St., for the erection of a fire station, for the price of \$29,800.

Referred to the Chief of the Fire Department for a report on the offer made by Mr. Tansey and on the land required for the erection of a station.

4.—The representative of the Tarvis Construction Co. appeared before the Board and submitted a tender for the paving of certain streets,—the tenders for such work having been received on the 5th inst., and the delay in submitting the aforesaid tender being due, according to the representative of the above company, to a verbal in-